

Istungi

# PROTOKOLL

**Teisipäev**

11. september 2012



## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuulumuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	4
2. Parlamendi koosseis .....	4
3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine) .....	4
4. Laevakütuste väävlisisaldus ***I (arutelu) .....	6
5. Energiatõhusus ***I (arutelu) .....	6
6. Komisjoni infotund .....	7
7. Parlamendi koosseis .....	7
8. Parlamendiliikme puutumatus kaitsmise taotlus .....	7
9. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis .....	8
10. Hääletused .....	8
10.1. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard, Taani (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	8
10.2. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: EGF/2011/017 ES/Aragón (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	9
10.3. Energiatõhusus ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	9
10.4. Jaroslaw Leszek Walesa parlamendiliikme puutumatus äravõtmine (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	9
10.5. Birgit Collin-Langeni parlamendiliikme puutumatus äravõtmine (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	9
10.6. Euroopa riikide väidetav kasutamine kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks LKA poolt (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	10
10.7. ELi-sisene tõhustatud solidaarsus varjupaigavaldkonnas (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	10
10.8. Standardimine Euroopas ***I (hääletus) .....	10
10.9. Veiste elektrooniline identifitseerimine ***I (hääletus) .....	11
10.10. Ravimiohutuse järelevalve (direktiivi 2001/83/EÜ muutmine) ***I (hääletus) .....	11
10.11. Ravimiohutuse järelevalve (määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmine) ***I (hääletus) .....	12

10.12. Laevakütuste väävlisisaldus ***I (hääletus) .....	12
10.13. Ühtne otsemaksete kava ja viinamarjakasvatajate toetamine ***I (hääletus) .....	12
10.14. Siseturu infosüsteemi kaudu tehtav halduskoostöö ***I (hääletus) .....	13
10.15. Intressimaksete ja litsentsitasude suhtes kohaldatav ühine maksustamissüsteem * (hääletus) .....	13
10.16. Komisjoni 2013. aasta tööprogrammi ettevalmistamine (hääletus) .....	13
10.17. Kudede ja rakkude vabatahtlik ja tasuta annetamine (hääletus) .....	14
10.18. Naiste roll rohelises majanduses (hääletus) .....	14
10.19. Naiste töötingimused teenindussektoris (hääletus) .....	15
10.20. Haridus, koolitus ja Euroopa 2020 (hääletus) .....	15
10.21. Audiovisuaalteoste interneti kaudu levitamine ELis (hääletus) .....	15
11. Selgitused hääletuse kohta .....	15
12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	16
13. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	17
14. Suuliselt vastatavad küsimused (esitamine) .....	17
15. Nõukogu esitab oma seisukoha 2013. aasta üldeelarve projekti kohta (arutelu) .....	17
16. Ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika põhiaspektid ja põhivalikud (ELi lepingu artikkel 36) - nõukogu aastaaruanne Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika kohta (arutelu) .....	17
17. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis .....	18
18. Olukord Süürias (arutelu) .....	18
19. Kohtusüsteemi poliitiline kasutamine Venemaal (arutelu) .....	19
20. Kalavarude kaitseks võetavad teatavad meetmed seoses mittesäästvat kalapüüki lubavate riikidega ***I - Kalandus- ja vesiviljelustoodete turu ühine korraldus ***I - Kalavarude kaitse ja säästev kasutamine - Ühise kalanduspoliitika reformi käsitlev üldine teatis (arutelu) .....	19
21. Kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded ***I (arutelu) .....	21
22. Suhkrusektori praegune korraldus (arutelu) .....	21
23. Esitatud dokumendid .....	22

24. Järgmise istungi päevakord .....	32
25. Istungi lõpp .....	32
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u> .....	33

## PROTOKOLL

TEISIPÄEV, 11. SEPTEMBER 2012

ISTUNGI JUHATAJA: Oldřich VLASÁK  
*asepresident*

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 8.30.

### 2. Parlamendi koosseis

Jiří Haveli surma järel märkis parlament kodukorra artikli 4 lõike 1 alusel tema ametikoha vabaksjäämist alates 9. juulist 2012 ning teavitab sellest asjaomast liikmesriiki.

### 3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 122 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

#### *I. Lõuna-Aafrika: streikivate kaevurite massimõrv*

- Véronique De Keyser, Ana Gomes, María Muñiz De Urquiza, Michael Cashman, Liisa Jaakonsaari ja Mitro Repo fraktsiooni S&D nimel - Lõuna-Aafrika: streikivate kaevurite massimõrv (B7-0443/2012);

- Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Raül Romeva i Rueda, Jean Lambert, Nicole Kiil-Nielsen ja Catherine Grèze fraktsiooni Verts/ALE nimel - Lõuna-Aafrika: streikivate kaevurite massimõrv (B7-0445/2012);

- Marie-Christine Vergiat, Jean-Luc Mélenchon, Nikolaos Chountis, Patrick Le Hyaric ja Younous Omarjee fraktsiooni GUE/NGL nimel - Lõuna-Aafrika: streikivate kaevurite massimõrv (B7-0446/2012);

- Charles Tannock ja Giles Chichester fraktsiooni ECR nimel - Lõuna-Aafrika: streikivate kaevurite massimõrv (B7-0447/2012);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bernd Posselt, Sabine Verheyen, Michael Gahler, Filip Kaczmarek, Jarosław Leszek Wałęsa, Roberta Angelilli, Philippe Boulland, Giovanni La Via, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola, Laima Liucija Andrikiienė, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Elena Băsescu, Sergio Paolo Francesco Silvestris ja Alf Svensson fraktsiooni PPE nimel - Lõuna-Aafrika: streikivate kaevurite massimõrv (B7-0448/2012);

- Charles Goerens, Morten Løkkegaard, Louis Michel, Robert Rochefort, Graham Watson, Sonia Alfano, Marielle de Sarnez, Sarah Ludford, Kristiina Ojula, Johannes Cornelis van Baalen, Jelko Kacin ja Izaskun Bilbao Barandica fraktsiooni ALDE nimel - Lõuna-Aafrika: streikivate kaevurite

## *II. Rohingya moslemite tagakiusamine Birmas*

- Charles Tannock, Sajjad Karim, Adam Bielan, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel: Rohingya moslemite tagakiusamine Birmas (B7-0426/2012);

- Véronique De Keyser, Ana Gomes, Marc Tarabella ja Liisa Jaakonsaari fraktsiooni S&D nimel: Rohingya moslemite tagakiusamine Birmas (B7-0449/2012);

- Helmut Scholz, Marie-Christine Vergiat, Alda Sousa, Marisa Matias ja Patrick Le Hyaric fraktsiooni GUE/NGL nimel: Rohingya moslemite tagakiusamine Birmas (B7-0452/2012);

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Roberta Angelilli, Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Csaba Sógor, Elena Băsescu, László Tőkés, Sergio Paolo Francesco Silvestris ja Bogusław Sonik fraktsiooni PPE nimel: Rohingya moslemite tagakiusamine Birmas (B7-0453/2012);

- Jean Lambert, Barbara Lochbihler, Rui Tavares, Raúl Romeva i Rueda, Emilie Turunen ja Nicole Kiil-Nielsen fraktsiooni Verts/ALE nimel: Rohingya moslemite tagakiusamine Birmas (B7-0454/2012);

- Marietje Schaake, Graham Watson, Louis Michel, Edward McMillan-Scott, Leonidas Donskis, Robert Rochefort, Fiona Hall, Sonia Alfano, Marielle de Sarnez, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Johannes Cornelis van Baalen, Jelko Kacin, Anneli Jäätteenmäki ja Izaskun Bilbao Barandica fraktsiooni ALDE nimel: Rohingya moslemite tagakiusamine Birmas (B7-0455/2012).

## *III. Aserbaidžaan: Ramil Safarovi juhtum*

- Charles Tannock ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel - Aserbaidžaan: Ramil Safarovi juhtum (B7-0428/2012);

- Véronique De Keyser, Edit Herczog, Liisa Jaakonsaari, Mitro Repo, Csaba Sándor Tabajdi ja Kinga Gőncz fraktsiooni S&D nimel - Aserbaidžaan: Ramil Safarovi juhtum (B7-0429/2012);

- Marie-Christine Vergiat fraktsiooni GUE/NGL nimel - Aserbaidžaan: Ramil Safarovi juhtum (B7-0432/2012);

- György Schöpflin, Cristian Dan Preda, Roberta Angelilli, Zuzana Roithová, Mario Mauro, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Laima Liucija Andrikiienė, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Giovanni La Via, Csaba Sógor ja László Tőkés fraktsiooni PPE nimel - Aserbaidžaan: Ramil Safarovi juhtum (B7-0441/2012);

- Ulrike Lunacek, Michèle Rivasi, Raúl Romeva i Rueda, Carl Schlyter, Franziska Keller, Isabelle Durant ja Nicole Kiil-Nielsen fraktsiooni Verts/ALE nimel - Aserbaidžaan: Ramil Safarovi juhtum (B7-0442/2012);

- Leonidas Donskis, Marietje Schaake, Sonia Alfano, Marielle de Sarnez, Gerben-Jan Gerbrandy, Sarah Ludford, Robert Rochefort, Graham Watson, Jelko Kacin, Kristiina Ojuland ja Izaskun Bilbao Barandica fraktsiooni ALDE nimel - Aserbaidžaan: Ramil Safarovi juhtum (B7-0444/2012).

#### **4. Laevakütuste väävlisisaldus \*\*\*I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 1999/32/EÜ seoses laevakütuste väävlisisaldusega [COM(2011)0439 - C7-0199/2011-2011/0190(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Satu Hassi (A7-0038/2012)

Satu Hassi tutvustas raportit.

Sõna võttis Janez Potočnik (komisjoni liige).

Sõna võtsid Vilja Savisaar-Toomast (TRAN komisjoni arvamuse koostaja), Christofer Fjellner fraktsiooni PPE nimel, Marita Ulvskog fraktsiooni S&D nimel, Holger Krahmer fraktsiooni ALDE nimel, Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sampo Terho fraktsiooni EFD nimel, Sabine Wils fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jacqueline Foster fraktsiooni ECR nimel, Richard Seeber, Janusz Władysław Zemke, Bas Eickhout, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Bendt Bendtsen, ja Liisa Jaakonsaari.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Peter van Dalen, Agnès Le Brun, Karin Kadenbach, Werner Kuhn, Riikka Manner, Diane Dodds, Georgios Koumoutsakos, Silvia-Adriana Țicău, Pilar Ayuso, Bogusław Sonik ja Matthias Groote.

Sõna võtsid Janez Potočnik ja Satu Hassi.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.9.2012 protokoll punkt 10.12.

#### **5. Energiatõhusus \*\*\*I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse energiatõhusust ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2004/8/EÜ ja 2006/32/EÜ [COM(2011)0370 - C7-0168/2011-2011/0172(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Claude Turmes (A7-0265/2012)

Claude Turmes tutvustas raportit.

Sõna võttis Günther Oettinger (komisjoni liige).

Sõna võtsid Peter Liese (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Edite Estrela (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Markus Pieper fraktsiooni PPE nimel, Britta Thomsen fraktsiooni S&D nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Vicky Ford fraktsiooni ECR nimel, Juozas Imbrasas fraktsiooni EFD nimel, Miloslav Ransdorf fraktsiooni GUE/NGL nimel, Francisco Sosa Wagner (fraktsioonilise kuuluvuseta), Pilar del Castillo Vera, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Bas Eickhout, Konrad Szymański, Niki Tzavela, Marisa Matias, Auke Zijlstra, Richard Seeber, Pavel Poc, Evžen Tošenovský, Alejo Vidal-Quadras, Marita Ulvskog, Herbert Reul, Matthias Groote, Bendt Bendtsen ja Amalia Sartori.

ISTUNGI JUHATAJA: Anni PODIMATA



Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Silvia-Adriana Țicău, Zofija Mazej Kukovič, Csaba Sándor Tabajdi, Romana Jordan ja Inês Cristina Zuber.

Sõna võtsid Claude Turmes, Günther Oettinger ja Claude Turmes.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 11.9.2012 protokoll punkt 10.3.

## **6. Komisjoni infotund**

### **Energeetika acquis' (3. paketi) rakendamise olukord**

#### **Günther Oettinger (komisjoni liige) ja Joaquín Almunia (komisjoni asepresident)**

Sõna võttis Rareș-Lucian Niculescu infotunni pikkuse kohta.

Günther Oettinger ja Joaquín Almunia vastasid küsimustele, mille esitasid parlamendiliikmed Romana Jordan, Monika Flašíková Beňová, Graham Watson, Teresa Riera Madurell, Claude Turmes, Bendt Bendtsen, Silvia-Adriana Țicău, Konrad Szymański, Jaroslav Paška, Bruno Gollnisch, Zigmantas Balčytis, Jolanta Emilia Hibner ja António Fernando Correia de Campos.

Komisjoni infotund lõppes.

*(Istung katkestati mõneks hetkeks.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
*asepresident*

Asepresident teatas, et on vabastatud kaks Rootsi ajakirjanikku, keda peeti kinni Etioopias.

Sõna võttis Anna Maria Corazza Bildt.

## **7. Parlamendi koosseis**

Tšehhi Vabariigi pädevad ametiasutused on teatanud Jiří Haveli asemel Vojtěch Mynáři ametisse nimetamisest, kes hakkab täitma parlamendiliikme ülesandeid alates 23. juulist 2012.

Kuna tema mandaadi kehtivust ei ole kontrollitud ja ei ole vastu võetud otsust mandaadi võimaliku vaidlustamise kohta, osaleb Vojtěch Mynář vastavalt kodukorra artikli 3 lõikele 2 täieõiguslikult parlamendi ja selle organite töös, tingimusel et ta on eelnevalt esitanud deklaratsiooni, milles ta kinnitab, et ei täida ülesandeid, mis ei ole ühitatavad Euroopa Parlamendi liikme ametiga.

## **8. Parlamendiliikme puutumatus kaitsmise taotlus**

Viktor Uspaskich esitas oma puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse seoses Vilniuse piirkonnakohtus käimasoleva menetlusega.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 3 saadeti taotlus edasi JURI komisjonile, kes vastutab küsimuse

läbivaatamise eest.

## 9. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

President on saanud fraktsiooni S&D taotlused järgmiste ametissenimetamiste kohta:

AFET komisjon: Sophocles Sophocleous

SEDE allkomisjon: Sophocles Sophocleous

Ametissenimetamised loetakse kinnitatuks, kui käesoleva protokolliga kinnitamiseni ei esitata ühtegi vastuväidet.

o  
o o o

11. septembril 2001. aastal USAs toimunud terrorirünnaku aastapäeva puhul võttis sõna Lucas Hartong.

Parlament pidas minutilise leinaseisaku.

## 10. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

### 10.1. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard, Taani (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard, Taani) [COM(2012)0272 - C7-0131/2012- 2012/2110(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Bendt Bendtsen (A7-0232/2012)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus ja 3/5 antud häälest)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2012)0304)

## **10.2. Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmine: EGF/2011/017 ES/Aragón (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/017 ES/Aragón Construction, Hispaania) [COM(2012)0290 - C7-0150/2012- 2012/2121(BUD)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Juan Andrés Naranjo Escobar (A7-0233/2012)

*(Kvalifitseeritud hääleteenamus ja 3/5 antud häälest)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

### **RESOLUTSIOONI ETTEPANEK**

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2012)0305)

## **10.3. Energiatõhusus \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse energiatõhusust ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2004/8/EÜ ja 2006/32/EÜ [COM(2011)0370 - C7-0168/2011- 2011/0172(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Claude Turmes (A7-0265/2012)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

### **EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT**

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2012)0306)

## **10.4. Jaroslaw Leszek Walesa parlamendiliikme puutumatus e aravõtmine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport Jaroslaw Leszek Walesa puutumatus e aravõtmise taotluse kohta [2012/2112(IMM)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Cecilia Wikström (A7-0230/2012)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

### **OTSUSE ETTEPANEK**

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2012)0307)

## **10.5. Birgit Collin-Langeni parlamendiliikme puutumatus e aravõtmine (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport Birgit Collin-Langeni puutumatus e aravõtmise taotluse kohta [2012/2128(IMM)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Francesco Enrico Speroni (A7-0229/2012)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2012)0308)

#### **10.6. Euroopa riikide väidetav kasutamine kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks LKA poolt (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport, mis käsitleb kinnipeetavate väidetavat transporti ja ebaseaduslikku kinnipidamist Euroopa riikides Luure Keskagentuuri (LKA) poolt ning Euroopa Parlamendi LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutise komisjoni raporti järeldusteid [2012/2033(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Hélène Flautre (A7-0266/2012)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2012)0309)

#### **10.7. ELi-sisene tõhustatud solidaarsus varjupaigavaldkonnas (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ELi-sisese tõhustatud solidaarsuse kohta varjupaigavaldkonnas [2012/2032(INI)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Kyriacos Triantaphyllides (A7-0248/2012)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2012)0310)

#### **10.8. Standardimine Euroopas \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa standardimist ja millega muudetakse nõukogu direktiive 89/686/EMÜ ja 93/15/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 94/9/EÜ, 94/25/EÜ, 95/16/EÜ, 97/23/EÜ, 98/34/EÜ, 2004/22/EÜ, 2007/23/EÜ, 2009/105/EÜ ja 2009/23/EÜ [COM(2011)0315 - C7-0150/2011- 2011/0150(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Lara Comi (A7-0069/2012)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0311)

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2012)0311)

*Sõnavõtt*

Lara Comi (raportöör).

### **10.9. Veiste elektrooniline identifitseerimine \*\*\*I (hääletus)**

Raport muudetud ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1760/2000 veiste elektroonilise identifitseerimise osas ja jäetakse välja loomaliha vabatahtlikku märgistamist käsitlevad sätted [COM(2012)0162 - C7-0114/2012-2011/0229(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Sophie Auconie (A7-0199/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

#### EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0312)

Sophie Auconie (raportöör) tegi ettepaneku lükata seadusandliku resolutsiooni projekti hääletus edasi vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 2.

Elektroonilise hääletusega (397 poolt- ja 269 vastuhäält ning 10 erapooletut) nõustus parlament selle ettepanekuga. Küsimus loetakse seega vastutavale komisjonile uuesti läbivaatamiseks tagasisaadetuks.

### **10.10. Ravimiohutuse järelevalve (direktiivi 2001/83/EÜ muutmise) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ seoses ravimiohutuse järelevalvega [COM(2012)0052 - C7-0033/2012-2012/0025(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Linda McAvan (A7-0165/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

#### EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0313)

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2012)0313)

### **10.11. Ravimiohutuse järelevalve (määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise) \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 726/2004 seoses ravimiohutuse järelevalvega [COM(2012)0051 - C7-0034/2012-2012/0023(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Linda McAvan (A7-0164/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0314)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2012)0314)

### **10.12. Laevakütuste väävlisisaldus \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 1999/32/EÜ seoses laevakütuste väävlisisaldusega [COM(2011)0439 - C7-0199/2011-2011/0190(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Satu Hassi (A7-0038/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0315)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2012)0315)

### **10.13. Ühtne otsemaksete kava ja viinamarjakasvatajate toetamine \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1234/2007 seoses ühtse otsemaksete kava ja viinamarjakasvatajate toetamisega [COM(2011)0631 - C7-0338/2011-2011/0285(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Herbert Dorfmann (A7-0203/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0316)

#### SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2012)0316)

### **10.14. Siseturu infosüsteemi kaudu tehtav halduskoostöö \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus siseturu infosüsteemi kaudu tehtava halduskoostöö kohta (IMI määrus) [COM(2011)0522 - C7-0225/2011-2011/0226(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Adam Bielan (A7-0068/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)*

#### EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0317)

#### SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2012)0317)

### **10.15. Intressimaksete ja litsentsitasude suhtes kohaldatav ühine maksustamissüsteem \* (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv eri liikmesriikide sidusühingute vaheliste intressimaksete ja litsentsitasude suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta (uuesti sõnastatud) [COM(2011)0714 - C7-0516/2011-2011/0314(CNS)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Ildikó Gáll-Pelcz (A7-0227/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)*

#### EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2012)0318)

#### SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2012)0318)

### **10.16. Komisjoni 2013. aasta tööprogrammi ettevalmistamine (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0345/2012, B7-0346/2012, B7-0347/2012, B7-0348/2012, B7-0349/2012/rev ja B7-0350/2012

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B7-0345/2012

Tagasi lükatud

## RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0346/2012

(asendades B7-0346/2012, B7-0347/2012, B7-0348/2012 ja B7-0350/2012),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

- József Szájer fraktsiooni PPE nimel;
- Enrique Guerrero Salom fraktsiooni S&D nimel;
- Andrew Duff fraktsiooni ALDE nimel;
- Emilie Turunen fraktsiooni Verts/ALE nimel.

Vastu võetud (*P7\_TA(2012)0319*)

(Resolutsiooni ettepanek B7-0349/2012/rev muutus kehtetuks.)

### **10.17. Kudede ja rakkude vabatahtlik ja tasuta annetamine (hääletus)**

Raport kudede ja rakkude vabatahtliku ja tasuta annetamise kohta [2011/2193(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Marina Yannakoudakis (A7-0223/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (*P7\_TA(2012)0320*)

*Sõnavõtt*

Peter Liese võttis sõna, et paluda lõike 43 hääletuse ja lõpphääletuse korraldamist nimelise hääletusena (nii ka tehti).

### **10.18. Naiste roll rohelises majanduses (hääletus)**

Raport naiste rolli kohta rohelises majanduses [2012/2035(INI)] - Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon. Raportöör: Mikael Gustafsson (A7-0235/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (*P7\_TA(2012)0321*)



### **10.19. Naiste töötingimused teenindussektoris (hääletus)**

Raport naiste töötingimuste kohta teenindussektoris [2012/2046(INI)] - Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon. Raportöör: Iratxe García Pérez (A7-0246/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

*Vastu võetud (P7\_TA(2012)0322)*

### **10.20. Haridus, koolitus ja Euroopa 2020 (hääletus)**

Raport hariduse, koolituse ja Euroopa 2020. aasta strateegia kohta [2012/2045(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Mary Honeyball (A7-0247/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

*Vastu võetud (P7\_TA(2012)0323)*

### **10.21. Audiovisuaalteoste interneti kaudu levitamine ELis (hääletus)**

Raport audiovisuaalteoste levitamise kohta interneti kaudu Euroopa Liidus [2011/2313(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Jean-Marie Cavada (A7-0262/2012)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

*Vastu võetud (P7\_TA(2012)0324)*

## **11. Selgitused hääletuse kohta**

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

#### **Raport: Claude Turmes - A7-0265/2012**

Andrea Zaroni, Raffaele Baldassarre, Markus Pieper, Salvatore Iacolino, Francesco De Angelis, Peter Jahr, Mario Pirillo, Eija-Riitta Korhola, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Elena Băsescu, Daniel Hannan, Syed Kamall ja Charles Tannock

**Raport: Hélène Flautre - A7-0266/2012**

Iva Zanicchi, Mitro Repo, Norica Nicolai ja Krisztina Morvai

**Raport: Kyriacos Triantaphyllides - A7-0248/2012**

Iva Zanicchi, Raffaele Baldassarre, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Hannan, Syed Kamall ja Monica Luisa Macovei

**Raport: Lara Comi - A7-0069/2012**

Iva Zanicchi, Raffaele Baldassarre, Adam Bielan, Cristiana Muscardini, Anna Maria Corazza Bildt, Elena Băsescu, Daniel Hannan ja Syed Kamall

**Raport: Sophie Auconie - A7-0199/2012**

Iva Zanicchi, Cristiana Muscardini, Daniel Hannan ja Elena Băsescu

**Raport: Linda McAvan - A7-0165/2012**

Adam Bielan, Paolo Bartolozzi ja Anna Záborská

**Raport: Linda McAvan - A7-0164/2012**

Charles Tannock

**Raport: Satu Hassi - A7-0038/2012**

Marek Józef Gróbarczyk, Andrea Zaroni, Oreste Rossi, Jan Kozłowski, Charles Tannock, Mitro Repo, Hannu Takkula ja Elena Băsescu

**Komisjoni 2013. aasta tööprogrammi ettevalmistamine - RC-B7-0346/2012**

Norica Nicolai

**Raport: Marina Yannakoudakis - A7-0223/2012**

Rebecca Taylor fraktsiooni ALDE nimel, Erminia Mazzoni, Charles Tannock ja Norica Nicolai

**Raport: Mikael Gustafsson - A7-0235/2012**

Norica Nicolai, Elena Băsescu, Andrea Češková ja Marina Yannakoudakis

**Raport: Iratxe García Pérez - A7-0246/2012**

Erminia Mazzoni, Norica Nicolai, Paul Murphy ja Marina Yannakoudakis.

## **12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*(Istung katkestati kell 14.05 ja jätkus kell 15.05.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Gianni PITTELLA

### **13. Eelmise istungi protokoll kinnitamine**

Piotr Borys teatas, et ta ei saanud tehnilistel põhjustel osaleda 10. septembri 2012. aasta istungil.

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

### **14. Suuliselt vastatavad küsimused (esitamine)**

Parlamendiliikmed on esitanud järgmised suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 115):

- (O-000151/2012), mille esitas(id) Sharon Bowles ECON komisjoni nimel komisjonile: Euroopa pangaliitu käsitlevad ettepanekud (B7-0360/2012);

- (O-000152/2012), mille esitas(id) Patrick Le Hyaric, Alfreds Rubiks, João Ferreira ja Nikolaos Chountis fraktsiooni GUE/NGL nimel komisjonile: Suhkrusektori praegune korraldus (B7-0361/2012).

### **15. Nõukogu esitab oma seisukoha 2013. aasta üldeelarve projekti kohta (arutelu)**

Nõukogu esitab oma seisukoha 2013. aasta üldeelarve projekti kohta

Andreas Mavroyiannis (nõukogu eesistuja) esitas nõukogu seisukoha 2013. aasta üldeelarve projekti kohta.

Sõna võttis Janusz Lewandowski (komisjoni liige).

Sõna võtsid Salvador Garriga Polledo BUDG komisjoni nimel ning eelarveküsimuste raportöörid Giovanni La Via ja Derek Vaughan.

Sõna võtsid Janusz Lewandowski ja Andreas Mavroyiannis.

Arutelu lõpetati.

### **16. Ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika põhiaspektid ja põhivalikud (ELi lepingu artikkel 36) - nõukogu aastaaruanne Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika kohta (arutelu)**

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus: Ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika põhiaspektid ja põhivalikud (ELi lepingu artikkel 36)

Raport, mis käsitleb nõukogu aastaaruannet Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika kohta [2012/2050(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Elmar Brok (A7-0252/2012)

Elmar Brok tutvustas raportit.

Catherine Ashton (komisjoni asepresident ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) esines avaldusega.

ISTUNGI JUHATAJA: Isabelle DURANT  
*asepresident*

Sõna võtsid Nadezhda Neynsky (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE nimel, Ioan Mircea Pașcu fraktsiooni S&D nimel, Andrew Duff fraktsiooni ALDE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas William (The Earl of) Dartmouth, Franziska Katharina Brantner fraktsiooni Verts/ALE nimel, Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel, Nikolaos Salavrakos fraktsiooni EFD nimel, Willy Meyer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nicole Sinclair (fraktsioonilise kuuluvuseta), Michael Gahler, Ana Gomes, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Louis Michel, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Paweł Robert Kowal, Bastiaan Belder, Philip Claeys, Arnaud Danjean, Roberto Gualtieri, Geoffrey Van Orden, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Reinhard Bütikofer, Andreas Mölzer, Mario Mauro, Richard Howitt, Mirosław Piotrowski, Francisco José Millán Mon, Maria Eleni Koppa, Anna Ibrisagic, Eduard Kukan ja Krzysztof Lisek.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Andrzej Grzyb, Monika Flašíková Beňová, Kristiina Ojuland, Andrew Henry William Brons, Petru Constantin Luhan, Pier Antonio Panzeri, Olle Schmidt, Franz Obermayr ja Sophocles Sophocleous.

Sõna võtsid Catherine Ashton ja Elmar Brok.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2012 protokoll punkt 7.8.

## **17. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis**

President on saanud fraktsiooni S&D taotluse järgmise ametissenimetamise kohta:

Delegatsioon ELi-Moldova parlamentaarses koostöökomisjonis: Sophocles Sophocleous

Ametissenimetamine loetakse kinnitatuks, kui käesoleva protokoll kinnitamiseni ei esitata ühtegi vastuväidet.

## **18. Olukord Süürias (arutelu)**

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus:  
Olukord Süürias

Istungi juhataja tervitas Rami Al Jarrahi ja Deiaa Aldeen Doghmouchi Süüriast ning Liibanoni poliitikut Ahmed El-Hariri, kes viibisid külaliste rõdul.

Catherine Ashton (komisjoni asepresident ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) esines avaldusega.

Sõna võtsid José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE nimel, ja Véronique De Keyser fraktsiooni S&D nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Sõna võtsid Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, kes ühtlasi vastas kahele küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitasid Véronique De Keyser ja Bernd Posselt, Rui Tavares fraktsiooni Verts/ALE nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel, Willy Meyer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Cristian Dan Preda, Ana Gomes, Marietje Schaake, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Rui Tavares, Marisa Matias, Mário David, Saïd El Khadraoui, Sari Essayah, Maria Eleni Koppa ja Andrzej Grzyb.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Sophocles Sophocleous, Ivo Vajgl, Sajjad Karim, Nikolaos Salavrakos, Andreas Mölzer, Pier Antonio Panzeri, Charalampos Angourakis ja Andrew Henry William Brons.

Sõna võttis Catherine Ashton.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel esitatavate resolutsioonide ettepanekud tehakse teatavaks hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 13.9.2012 protokoll punkt 11.15.

## **19. Kohtusüsteemi poliitiline kasutamine Venemaal (arutelu)**

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus: Kohtusüsteemi poliitiline kasutamine Venemaal

Catherine Ashton (komisjoni asepresident ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) esines avaldusega.

Sõna võtsid Ria Oomen-Ruijten fraktsiooni PPE nimel, Libor Rouček fraktsiooni S&D nimel, Kristiina Ojuland fraktsiooni ALDE nimel, Werner Schulz fraktsiooni Verts/ALE nimel, Marek Henryk Migalski fraktsiooni ECR nimel, Jacek Olgierd Kurski fraktsiooni EFD nimel, Vladimír Remek fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jacek Protasiewicz, Knut Fleckenstein, Bernd Posselt, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Knut Fleckenstein, ja Boris Zala.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Tunne Kelam ja Paul Murphy.

Sõna võttis Catherine Ashton.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel esitatavate resolutsioonide ettepanekud tehakse teatavaks hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 13.9.2012 protokoll punkt 11.16.

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek PROTASIEWICZ  
*asepresident*

## **20. Kalavarude kaitseks võetavad teatavad meetmed seoses**

**mittesäästvat kalapüüki lubavate riikidega \*\*\*I - Kalandus- ja vesiviljelustoodete turu ühine korraldus \*\*\*I - Kalavarude kaitse ja säästev kasutamine - Ühise kalanduspoliitika reformi käsitlev üldine teatis (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse kalavarude kaitseks võetavaid teatavaid meetmeid seoses mitteresursskalapüüki lubavate riikidega [COM(2011)0888 - C7-0508/2011- 2011/0434(COD)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Pat the Cope Gallagher (A7-0146/2012)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kalandus- ja vesiviljelustoodete turu ühise korralduse kohta [COM(2011)0416 - C7-0197/2011- 2011/0194(COD)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Struan Stevenson (A7-0217/2012)

Raport määrusest (EÜ) nr 2371/2002 (ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta) tulenevate aruandekohustuste kohta [2011/2291(INI)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Carl Haglund (A7-0225/2012)

Raport ühise kalanduspoliitika reformi käsitleva üldise teatise kohta [2011/2290(INI)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Nikolaos Salavrakos (A7-0253/2012)

Pat the Cope Gallagher (raportöör), Nils Torvalds (raportöör Carl Haglundi asendaja), Struan Stevenson (raportöör) ja Nikolaos Salavrakos (raportöör) tutvustasid raporteid.

Sõna võtsid Andreas Mavroyiannis (nõukogu eesistuja) ja Maria Damanaki (komisjoni liige).

Sõna võtsid Philippe Boulland (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Isabella Lövin (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas João Ferreira, João Ferreira (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas William (The Earl of) Dartmouth, Nuno Teixeira (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Carmen Fraga Estévez fraktsiooni PPE nimel, Ole Christensen fraktsiooni S&D nimel, Chris Davies fraktsiooni ALDE nimel, Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Marek Józef Gróbarczyk fraktsiooni ECR nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni EFD nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Chris Davies, Jean-Marie Le Pen, Dolores García-Hierro Caraballo, Ian Hudghton, Anna Rosbach, Diane Dodds, Gabriel Mato Adrover, Mario Pirillo, Maria do Céu Patrão Neves, Iliana Malinova Iotova ja Kriton Arsenis.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jarosław Leszek Wałęsa, Luís Paulo Alves, Gesine Meissner, Ana Miranda, Peter van Dalen ja Bastiaan Belder.

Sõna võtsid Maria Damanaki, Andreas Mavroyiannis, Pat the Cope Gallagher, Struan Stevenson, Nils Torvalds ja Nikolaos Salavrakos.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2012 protokoll punkt 7.612.9.2012 protokoll punkt 7.712.9.2012 protokoll punkt 7.9 ja 12.9.2012 protokoll punkt 7.10.

*(Istung katkestati kell 20.30 ja jätkus kell 21.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Othmar KARAS  
*asepresident*

## **21. Kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded \*\*\*I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded [COM(2011)0275 - C7-0127/2011- 2011/0129(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon. Kaasraportöörid: Antonia Parvanova ja Teresa Jiménez-Becerril Barrio (A7-0244/2012)

Antonia Parvanova ja Teresa Jiménez-Becerril Barrio tutvustasid raporteid.

Sõna võttis Viviane Reding (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Tadeusz Zwiefka (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Simon Busuttil fraktsiooni PPE nimel, Iratxe García Pérez fraktsiooni S&D nimel, Nathalie Griesbeck fraktsiooni ALDE nimel, Judith Sargentini fraktsiooni Verts/ALE nimel, Timothy Kirkhope fraktsiooni ECR nimel, Mikael Gustafsson fraktsiooni GUE/NGL nimel, Diane Dodds (fraktsioonilise kuuluvuseta), Licia Ronzulli, Sylvie Guillaume, Izaskun Bilbao Barandica, Raúl Romeva i Rueda, Andrea Češková, Krisztina Morvai, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Claude Moraes, Nicole Kiil-Nielsen, Zuzana Roithová, Carmen Romero López, Alyn Smith, Kinga Gál, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Krisztina Morvai, ja Silvia Costa.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Roberta Angelilli, Marina Yannakoudakis, Jaroslav Paška ja Elena Băsescu.

Sõna võtsid Viviane Reding, Antonia Parvanova ja Teresa Jiménez-Becerril Barrio.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.9.2012 *protokolli punkt 7.1.*

## **22. Suhkrusektori praegune korraldus (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000114/2012), mille esitas(id) James Nicholson ja Marina Yannakoudakis fraktsiooni ECR nimel komisjonile: Suhkrusektori praegune haldamine (B7-0353/2012);

Suuliselt vastatav küsimus (O-000116/2012), mille esitas(id) George Lyon, Britta Reimers, Sarah Ludford, Ramon Tremosa i Balcells ja Marielle de Sarnez fraktsiooni ALDE nimel komisjonile: Suhkrusektori praegune korraldus (B7-0354/2012);

Suuliselt vastatav küsimus (O-000143/2012), mille esitas(id) Luis Manuel Capoulas Santos fraktsiooni S&D nimel komisjonile: Suhkrusektori praegune korraldus (B7-0359/2012);

Suuliselt vastatav küsimus (O-000152/2012), mille esitas(id) Patrick Le Hyaric, Alfreds Rubiks, João Ferreira ja Nikolaos Chountis fraktsiooni GUE/NGL nimel komisjonile: Suhkrusektori praegune korraldus (B7-0361/2012).

Marina Yannakoudakis ja George Lyon B7-0353/2012 ja B7-0354/2012.

Sõna võtsid Claude Moraes, Marc Tarabella ja Maria do Céu Patrão Neves, kes esitasid Marina

Yannakoudakisele sinist kaarti tõstes küsimusi, millele viimane vastas.

Luis Manuel Capoulas Santos ja Alfreds Rubiks B7-0359/2012 ja B7-0361/2012.

Viviane Reding (komisjoni asepresident) vastas küsimustele.

Sõna võtsid Albert Deß fraktsiooni PPE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Sarah Ludford, Marc Tarabella fraktsiooni S&D nimel, Britta Reimers fraktsiooni ALDE nimel, James Nicholson fraktsiooni ECR nimel, John Stuart Agnew fraktsiooni EFD nimel, Marina Yannakoudakis, kes sinist kaarti tõstes esitas küsimuse James Nicholsonile, kes sellele vastas, João Ferreira fraktsiooni GUE/NGL nimel, Dimitar Stoyanov (fraktsioonilise kuuluvuseta), kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Michel Dantin, Michel Dantin, Sarah Ludford, Jacek Włosowicz, Younous Omarjee ja Rareş-Lucian Niculescu.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Peter Jahr, Jaroslav Paška ja Elena Băsescu, kes keeldus vastamast küsimusele, mille esitas sinist kaarti tõstes Maria do Céu Patrão Neves.

Sõna võttis Viviane Reding.

Arutelu lõpetati.

## 23. Esitatud dokumendid

*Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud nõukogu ja komisjon:*

- Eriaruanne nr 9/2012 (heakskiidu andmine 2011) – "Mahepõllumajanduslike toodete tootmise, töötlemise, turustamise ja impordi kontrollisüsteemi audit" (N7-0081/2012 - C7-0174/2012 - 2012/2140(DEC))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

CONT

nõuandvad  
komisjonid :

AGRI, ENVI, INTA, IMCO

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2009/65/EÜ vabalt võõrandatavatesse väärtpaberitesse ühiseks investeeringuks loodud ettevõtjaid (eurofondid) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta seoses deponitooriumi funktsioonide, tasustamispoliitika ja sanktsioonidega (COM(2012)0350 - C7-0178/2012 – 2012/0168(COD))

Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 282 konsulteerib president Euroopa Keskpangaga.

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ECON

nõuandvad  
komisjonid :

JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus investeerimistoodete põhiteabe dokumentide kohta (COM(2012)0352 - C7-0179/2012 - 2012/0169(COD))



President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 282 konsulteerib president Euroopa Keskpankaga.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	JURI, LIBE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kindlustusvahenduse kohta (uuesti sõnastatud) (COM(2012)0360 - C7-0180/2012 - 2012/0175(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	JURI, IMCO

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Brasiilia Liitvabariigi vahelise teadus- ja tehnoloogiakoostöö lepingu pikendamise kohta (10475/2012 - C7-0181/2012 - 2012/0059(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ITRE
	nõuandvad komisjonid :	BUDG

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, millega sõlmitakse leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika riikide vahel (16395/1/2011 – C7-0182/2012 – 2011/0303(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	AFET
	nõuandvad komisjonid :	DEVE, INTA

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv autoriõiguse ja autoriõigusega kaasnevate õiguste kollektiivse teostamise ning muusikateoste internetiõiguste multiterritoriaalse litsentsimise kohta siseturul (COM(2012)0372 - C7-0183/2012 - 2012/0180(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	JURI
	nõuandvad komisjonid :	CULT, ITRE, IMCO

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 443/2009, et määrata kindlaks meetodid uute sõiduautode CO2-heite vähendamise 2020. aasta sihttaseme saavutamiseks (COM(2012)0393 - C7-0184/2012 - 2012/0190(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle

ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ENVI
	nõuandvad komisjonid :	IMCO, TRAN, ITRE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 510/2011, et määrata kindlaks meetodid uute väikeste tarbesõidukite CO2-heite vähendamise 2020. aasta sihttaseme saavutamiseks (COM(2012)0394 - C7-0185/2012 - 2012/0191(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ENVI
	nõuandvad komisjonid :	IMCO, TRAN, ITRE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse mootorsõidukite ja nende haagiste korralist tehnoülevaatust ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2009/40/EÜ (COM(2012)0380 - C7-0186/2012 - 2012/0184(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	TRAN
	nõuandvad komisjonid :	ENVI, ITRE, IMCO

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 1999/37/EÜ sõidukite registreerimisdokumentide kohta (COM(2012)0381 - C7-0187/2012 - 2012/0185(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	TRAN
	nõuandvad komisjonid :	IMCO

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse liidus liiklevate tarbesõidukite tehnokontrolli ja -ülevaatust ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2000/30/EÜ (COM(2012)0382 - C7-0188/2012 - 2012/0186(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	TRAN
	nõuandvad komisjonid :	ENVI, ITRE, IMCO

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Iraagi Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu sõlmimise kohta (10209/2012 - C7-0189/2012 - 2010/0310(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	AFET
	nõuandvad komisjonid :	DEVE, INTA

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (Madalmaade taotlus EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41) (COM(2012)0395 - C7-0190/2012 - 2012/2154(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
	nõuandvad komisjonid :	EMPL, REGI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/015/SE/AstraZeneca, Rootsi) (COM(2012)0396 - C7-0191/2012 - 2012/2155(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
	nõuandvad komisjonid :	EMPL, REGI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse liidu finantshuve kahjustava pettuse vastast võitlust kriminaalõiguse abil (COM(2012)0363 - C7-0192/2012 – 2012/0193(COD))

Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 336 konsulteerib president kontrollikojaga.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	CONT
	nõuandvad komisjonid :	JURI, ECON, LIBE

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus vahelepingu sõlmimise kohta, millega luuakse ühelt poolt Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise majanduspartnerluslepingu raamistik (11699/2012 - C7-0193/2012 - 2008/0251(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	INTA
	nõuandvad komisjonid :	DEVE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse inimtervishoiu kasutatavate ravimite kliinilisi katseid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2001/20/EÜ (COM(2012)0369 - C7-0194/2012 - 2012/0192(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ENVI

nõuandvad  
komisjonid :

ITRE, IMCO

- Nõukogu soovitus Euroopa Keskpanga juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta (Yves MERSCH-LU) (N7-0084/2012 - C7-0195/2012 - 2012/0806(NLE))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ECON

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse eritingimused süvamere kalavarude püügiks Kirde-Atlandil ja sätted kalapüügiks Kirde-Atlandi rahvusvahelistes vetes, ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2347/2002 (COM(2012)0371 - C7-0196/2012 - 2012/0179(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

PECH

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel (uuestisõnastatud tekst) (COM(2012)0403 - C7-0197/2012 - 2012/0196(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ENVI

nõuandvad  
komisjonid :

JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus millega kehtestatakse liidu meede „Euroopa kultuuripealinnad” aastateks 2020–2033 (COM(2012)0407 - C7-0198/2012 - 2012/0199(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Regioonide Komiteega.

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

CULT

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelist viisade väljastamise lihtsustamise lepingut muutva Euroopa Liidu ja Ukraina vahelise lepingu sõlmimise kohta (12282/2012 - C7-0200/2012 - 2012/0138(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
	nõuandvad komisjonid :	AFET

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Moldova Vabariigi vahelist viisade väljastamise lihtsustamise lepingut muutva Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahelise lepingu sõlmimise kohta (12012/2012 - C7-0201/2012 - 2012/0140(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	LIBE
	nõuandvad komisjonid :	AFET

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1100/2007, millega kehtestatakse meetmed euroopa angerja varude taastamiseks (COM(2012)0413 - C7-0202/2012 - 2012/0201(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	PECH
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse direktiivi2003/87/EÜ kasvuhoonegaaside saastekvootide enampakkumiste ajastamist käsitlevate sätete täpsustamiseks (COM(2012)0416 - C7-0203/2012 - 2012/0202(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ENVI
	nõuandvad komisjonid :	ITRE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 28 (taotlus EGF/2012/001 IE/Talk Talk, Iirimaa) (COM(2012)0423 - C7-0204/2012 - 2012/2157(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
	nõuandvad komisjonid :	EMPL, REGI

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Iisraeli Riigi vahel) protokolli sõlmimise kohta, milles käsitletakse tööstustoodete vastavushindamist ja tunnustamist (12428/2012 - C7-0205/2012 - 2009/0155(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	INTA
	nõuandvad komisjonid :	AFET, ITRE

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitleva protokolli sõlmimise kohta (16775/1/2011 - C7-0206/2012 - 2011/0322(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	INTA
	nõuandvad komisjonid :	AGRI

- Muudetud ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavate kriminaalkaristuste kohta (esitatud ELi toimimise lepingu artikli 293 lõike 2 alusel) (COM(2012)0420 - C7-0207/2012 - 2011/0297(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	JURI, LIBE

- Muudetud ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus siseringitehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta (esitatud ELi toimimise lepingu artikli 293 lõike 2 alusel) (COM(2012)0421 - C7-0208/2012 - 2011/0295(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	ENVI, BUDG, JURI, LIBE

- Eriaruanne nr 10/2012 (heakskiidu andmine 2011) - "Euroopa Komisjoni personali arendamise mõjus" (N7-0085/2012 - C7-0209/2012 - 2012/2158(DEC))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	CONT
	nõuandvad komisjonid :	EMPL

- Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Liidu nimel toitlusabi konventsiooni sõlmimise kohta (12267/2012 - C7-0210/2012 - 2012/0183(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	DEVE
----------------	---------------------------	------

nõuandvad AFET, AGRI, BUDG, INTA  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 850/98 seoses kalavarude kaitsega noorte mereorganismide kaitseks võetud tehniliste meetmete kaudu (COM(2012)0432 - C7-0211/2012 - 2012/0208(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale PECH  
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 24/2012 – III jagu – Komisjon (N7-0086/2012 - C7-0212/2012 - 2012/2159(GBD))

edasi saadetud vastutavale BUDG  
komisjonile :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 812/2004, millega sätestatakse meetmed vaalaliste juhusliku püügi kohta püügipiirkondades ja muudetakse määrust (EÜ) nr 88/98 (COM(2012)0447 - C7-0213/2012 - 2012/0216(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale PECH  
komisjonile :

nõuandvad ENVI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Hispaania) (COM(2012)0451 - C7-0214/2012 - 2012/2160(BUD))

edasi saadetud vastutavale BUDG  
komisjonile :

nõuandvad EMPL, ITRE, INTA, REGI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditava puidu suhtes kehtivate tariifikvootide eraldamise kohta (COM(2012)0449 - C7-0215/2012 - 2012/0217(COD))

edasi saadetud vastutavale INTA  
komisjonile :

nõuandvad AGRI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemisest tulenevalt ajutised erimeetmed Euroopa Liidu ametnike ja ajutiste teenistujate töölevõtmiseks (COM(2012)0377 - C7-0216/2012 – 2012/0224(COD))

Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 336 konsulteerib president kontrollikoja ja Euroopa Kohtuga.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	JURI
	nõuandvad komisjonid :	BUDG, CONT

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 15/2012 - III jagu - Komisjon (N7-0087/2012 - C7-0217/2012 - 2012/2161(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 17/2012 - III jagu - Komisjon (N7-0088/2012 - C7-0218/2012 - 2012/2162(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 20/2012 - III jagu - Komisjon (N7-0089/2012 - C7-0219/2012 - 2012/2163(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/021 NL/Zalco, Madalmaad) (COM(2012)0450 - C7-0220/2012 - 2012/2164(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
	nõuandvad komisjonid :	EMPL, ITRE, INTA, REGI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17.mai 2006.aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2010/015 FR/Peugeot, Prantsusmaa) (COM(2012)0461 - C7-0222/2012 - 2012/2165(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
	nõuandvad komisjonid :	EMPL, ITRE, INTA, REGI



- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Skagerraki suhtes kohaldatavate teatavate tehniliste ja kontrollimeetmete kohta, millega muudetakse määruseid (EÜ) nr 850/98 ja (EÜ) nr 1342/2008 (COM(2012)0471 - C7-0234/2012 - 2012/0232(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	PECH
	nõuandvad komisjonid :	ENVI

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 25/2012 – III jagu – Komisjon (N7-0090/2012 - C7-0237/2012 - 2012/2178(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 16/2012 – III jagu – Komisjon (N7-0091/2012 - C7-0238/2012 - 2012/2179(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 22/2012 – III jagu – Komisjon (N7-0092/2012 - C7-0239/2012 - 2012/2180(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 23/2012 – III jagu – Komisjon (N7-0093/2012 - C7-0240/2012 - 2012/2181(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Muudetud ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Euroopa Liidu tollialane tegevusprogramm ajavahemikuks 2014–2020 („Customs2020”) ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr624/2007/EÜ (COM(2012)0464 - C7-0241/2012 - 2011/0341A(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
	nõuandvad komisjonid :	BUDG, ECON

- Muudetud ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Euroopa Liidu maksustamisalane tegevusprogramm ajavahemikuks 2014–2020 („Fiscalis2020”) ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr1482/2007/EÜ (COM(2012)0465 - C7-0242/2012 - 2011/0341B(COD))  
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ECON

nõuandvad  
komisjonid :

BUDG, IMCO

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 26/2012 – III jagu – Komisjon (N7-0094/2012
- C7-0243/2012 - 2012/2182(GBD))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

BUDG

- Ettepanek võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) seoses käibemaksupettuste vastase kiirreageerimismehhanismiga (COM(2012)0428 - C7-0260/2012 - 2012/0205(CNS))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

ECON

nõuandvad  
komisjonid :

JURI, CONT

## 24. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” OJME 493.542).

## 25. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.10.

Klaus Welle

*peasekretär*

Miguel Angel Martínez Martínez

*asepresident*

## **KOHALOLIJATE NIMEKIRI**

11.9.2012

Allakirjutanud:

Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andersdotter, Anderson, Andreasen, Andrés Barea, Andrieu, Andriksen, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Bánki, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Béliar, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Berra, Bicep, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bradbourn, Brantner, Bratkowski, Brepoels, Brézina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Cabnoch, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Česková, Chatzimarkakis, Childers, Chountis, Christensen, Chrysogelos, Claeyss, Clark, Cliveti, Cochet, Coelho, Cofferati, Collin-Langen, Colman, Comi, Corazza Bildt, Correa Zamora, António Fernando Correia de Campos, Silvia Costa, Costello, Cottigny, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Cronberg, Crowley, Cuschieri, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, De Mita, de Sarnez, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droussas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Mariya Gabriel, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, Garcés Ramón, García-Hierro Caraballo, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gustafsson, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Fiona Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hohlmeier, Hökmark, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Irigoyen Pérez, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jäättelä, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, Joly, Jordan, Jørgensen, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Kieß, Kleva, Klinz, Klute, Koch, Kohlíček, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambsdorff, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric,

Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McIntyre, McMillan-Scott, Macovei, Malinov, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mazej Kukovič, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Miranda, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Mynář, Naranjo Escobar, Neuser, Nevedalová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, Nilsson, van Nistelrooij, Nitrás, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Omarjee, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Perello Rodriguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pittella, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Quisthoudt-Rowohl, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Roatta, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Šadurskis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Sarvamaa, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Sedó i Alabart, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sophocleous, Sosa Wagner, Sousa, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Keith Taylor, Rebecca Taylor, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Theurer, Thomas, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Tókéš, Tomaševski, Torvalds, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Trematerra, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wałęsa, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weidenholzer, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zanoni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zéribi, Zijlstra, Zile, Zimmer, Ziobro, Zuber, Zver, Zwiefka

Vaatlejad:

Antičević Marinović, Borzan, Božinović, Grubišić, Jerković, Matušić, Plenković, Radoš, Vrbat, Vuljanić